

ANNO DNI ÆTATIS SVÆ 21

1585

QVOD ME NVTRIT  
ME DESTRVIT



# *Faust och djävulen*

## ett skälmstycke

av Christian Lanciai (2006)

### *Personerna :*

Mefistofeles, även kallad Mefisto eller Djävulen

Två andra djävlar

Doktor Johannes Faust

Wagner, hans tjänare

Helena

Paris

påven

Giordano Bruno

studenter

Sir Philip Sidney

Sir Fulke Greville

John Dee

Francis Bacon

Christopher Marlowe

Jesus

3 inkvisitorer

Galileo Galilei

Voltaire

Rousseau

Goethe

Karl Marx

Richard Wagner

Giuseppe Verdi

en piga

Peter Tjajkovskij

Modest Tjajkovskij

4 SS-officerer

Bill

Tony

Laila

Robert

satanister

Handlingen utspelar sig tämligen fritt genom tiderna.

Copyright © Christian Lanciai 2006

## Akt I scen 1.

1 Men ämnet är utspelat, Mefisto! Du har ingenting nytt att komma med!  
Mefisto Men faktum är att Faust har forfarande tråkigt. Så länge han har det måste vi åtgärda det.  
1 Det kan inte åtgärdas i evighet!  
Mefisto Det skadar inte att försöka.  
2 Han har rätt, Bafomet. Man kan ju alltid *försöka* ha roligt.  
1 Är det bara det det går ut på? Att ha roligt?  
Mefisto Vad annars?  
1 Du vill alltså bara ställa till med ett annat gyckelspel?  
Mefisto Alltid retar det någon.  
1 Nå, sätt i gång. Gör ditt yttersta för att försöka få Faust fast i helvetet igen, men jag tvivlar på att du kan lyckas.  
Mefisto Som sagt var, det skadar inte att försöka.  
1 Lycka till med ditt eviga nederlag.  
Mefisto Tack, (*bugar sig artigt*) min stackars Satan.

## Scen 2. Fausts studio.

Faust Jag fasar för mitt eget rykte, och jag tål ej min berömmelse, så att jag nästan utvecklat en allergi emot mig själv, ett ego som jag finner vedervärdigt som en ovälkommen last. Jag tål ej människor och deras smicker, deras ärande av mig som bara är rent lissande, en vidskeplig respekt för min auktoritet, som blott är en chimär av lögn, tillgjordhet och illusioner.  
Wagner Mästare, jag hört att kejsaren vill hedra er med nya äretitlar och -betygelser.  
Faust Vik hädan, skälm! Och håna inte så en led kvacksalvare, som mördat flera patienter än han räddat.  
Wagner Det är varje läkares dilemma. Ni är inte ensam.  
Faust Ja, jag vet, och påminn mig helst inte därom. Läkaryrket är ett lotteri med döden, en hasard på liv och död, han är blott en croupier som snurrar hjulet och som ser som resultat att vissa ändå kanske vunnit medan dock de flesta dukat under. För att några vunnit fortsätter den ignoranta populasen att ge doktorn mera pengar för hans giftiga placebomediciner och för hans som skådespelare helt övertygande auktoritet, som bara är en imponerande fasad av papper, av papier maché, en tomhet som kuliss för ingenting. Min Wagner, skona mig för påminnelsen om min egen fåfängas totala intighet.  
Wagner Jag ville bara säga något positivt.  
Faust Ja, det vill alla. Därför pratas det blott dumheter och skit av hela mänskligheten, ty ej någon tål ett ärligt ord av sanning av den outhärdliga konkreta verklighetens sanning. Därför är all mänskligheten så obotligt ignorant.  
Wagner Vi råar ej för det.  
Faust Jo, det gör ni visst, ty ni har själva valt er dumhet och okunnighet, precis som jag tyvärr en gång gick fel och valde motsatsen, upplysning, kunskap, insikt, vishet och allt annat som berövade mig livet, skilde mig från människornas okunnighets gemenskap och tyvärr naturligt isolerade mig helt i mina böckers inre världs schizofreni.  
Wagner Schizofreni - vad är det?

*Faust* En mentalsjukdom, som medför insikt i hur livets andlighet fungerar och således en fatal och överlägsen kunskap som naturligt alierar patienten från den dumma och normala populasens ytlighet och dödlighet.

*Wagner* Ni resonerar som en teolog.

*Faust* Dess värre är jag motsatsen. Som livets genomskådare befattar jag mig ej med Gud men bara med hans avigsidor, som är utan tal, oöverskådliga, outrannsakliga och ständigt växande som en ny utforsklig kontinent och såsom livet självt i dess absurda monstrositet

*Wagner* Jag tror dock ej att ni står i förbund med djävulen, som många tror.

*Faust* Det finns ej någon djävul. Det är blott en saga och legend att underhålla stygga barn med som behagar aldrig växa upp men kvarstå i vidskeplighetens dumhet hela livet.

*Wagner* Likväl bränner kyrkan folk för att de umgås med den lede.

*Faust* Det är kyrkan själv som är den lede i vartenda sådant fall i sin dubbelmoraliska förvridna och perversa maktfullkomlighet och storhetsvansinniga självgodhet.

*Wagner* Det kunde ni bli bränd för själv.

*Faust* För att jag vågar vara ärlig?

*Wagner* För att ni alls kritiskt vågar yttra er mot kyrkan.

*Faust* Inte här i Prag. Alltsedan de avrättade Jan Hus här mitt på torget vågar kyrkan inte vara mordisk och intolerant mer här i Prag, ty sedan dess har hotet ifrån protestanterna för vart år växt sig starkare och hotar när som helst utlösa kyrkligt världsinbördeskrig.

*Wagner* Dock hävdar kyrkan att det finns en djävul, och om man förnekar honom tolkar kyrkan det till en förnekelse av kyrkans lära.

*Faust* Kyrkan kan då dra åt helvete med sina djävulfantasier. Det finns inget helvete och ingen djävul, fan är blott som alla kyrkliga mytologier arv ifrån Antiken, där det förekom en gud med horn i pannan och med bockben, hälften get och hälften människa, som hette Pan, och som ursprungligen väl kan ha varit resultatet av ett tidelag, liksom Antikens andra missfoster och monster, som kentaurerna och Minotaurus.

*Wagner* Djävulen och Satan är dock något annat.

*Faust* Är han? Satan var en avgud i Turkiet, som har tagits över av hebréerna och givits en betydelse som företrädande symbol för alla hedniska och utländska avgudar. Djävulen är samma sak: en saga och legend, ett hedniskt arv, en mytologisk föreställning, en vidskeplig fantasi, rent skrock och inget annat.

*Wagner* Kan ni då förneka förekomsten av det ondas väsen?

*Faust* Det kan ingen göra, men det ondas förekomst har utförligt förklarats av den ofelbare kyrkofadern Tomas av Aquino själv. Han menar att allt ont är resultatet av olyckliga omständigheter.

*Wagner* Doktor, tror ni verkligen på det? Det finns dock barnamördare, som våldför sig på barn och mördar dem blott för att tjäna ondskans väsen.

*Faust* Vad du talar om är ren perversitet, som är en ren mentalsjukdom och degeneration. Att det finns sjukdomar i hjärnan är väl den mest rimliga förklaringen på allt ont här i världen.

*Wagner* Det är väl att göra det väl enkelt för sig. Ingenting kan bortförklaras genom axelryckning och förenkling, allra minst det ondas komplicerade dilemma.

*Faust* Du har rätt, men jag kan icke lösa det dilemma. Jag är ytlig läkare för praktiska sjukdomar. Själliga doktorer är än värre kvackare än jag.

*Wagner* Dock vet ni mer om själen än nån annan.

*Faust* Nej, ty det finns alltid någon annan som vet mer. Det finns alltid någon okänd som auktoriteterna förtrycker och förnekar för att han vet mer än de och som har mera rätt än någon etablerad diletant. Auktoriserade bedragare har alltid varit de som gjort sig gällande, men det har alltid funnits sådana som genomskådat dem, som vetat mer, och de skall alltid fortsätta att göra sig med framgång obekväma. De skall alltid fortsätta att skratta ut och håna etablissemangets löjeväckande absurditet.

*djävulen (gör entré)* Där har du mig på kornet.

*Faust* Vem är du?

*djävulen* Den hånande bespottaren, som vet så mycket mer än de auktoriserade bedragarna, som undertrycker honom och som låtsas att han inte finns, precis som du förnekat mig.

*Wagner* Mefisto själv har kommit på besök.

*Faust* Ni menar väl då inte, bäste herre, att ni på fullt allvar skulle utge er för Mefistofeles?

*Mefisto* Och varför inte?

*Faust* Ni behagar skämta.

*Mefisto* Djävulen är inget skämt. Skall vi slå vad?

*Faust* Vad satsar ni?

*Mefisto* Mitt rykte, min auktoritet, min existens som trovärdig personlighet.

*Faust* Som ni förlorar.

*Mefisto* Tvärtom hävdar jag att jag ej kan förlora dem. Och om jag vinner måste ni betala.

*Faust* Vad?

*Mefisto* Er själ. Den vill jag ha, om jag besegrar er och lyckas övertyga er om att jag existerar.

*Faust* Vad är det för en taskspelare du släppt in bakvägen med katten för att gyckla med mig, Wagner?

*Wagner* Herre, jag försäkrar er, han kom alldeles själv.

*Faust* Du visste inte att han skulle komma?

*Wagner* Jag är lika tagen som ni själv av överraskning.

*Faust (till djävulen)* Är han oskyldig, din spjuver?

*Mefisto* Fullkomligt.

*Faust* Nåväl, då är det bra, och Wagner, du kan gå.

*Wagner* Och vågar jag då lämna er tillsammans med den här lycksökaren?

*Faust* Jag hade ändå bara tråkigt. Kanske han kan underhålla mig.

*Mefisto* Kanske vårt vad kan vara av intresse.

*Faust* Du vill således gå in på det?

*Mefisto* Med själ och hjärta.

*Faust* Jag har ingenting emot det, ty jag menar att jag inte kan förlora. Du har allt att själv förlora på det, vilket jag betraktar i min nykterhet som ofrånkomligt.

*Mefisto* Nykterhet är ett högst instabilt och flyktigt tillstånd.

*Faust* Jag är redo. (*sträcker fram sin hand. Mefisto fattar den genast beslutsamt och med kraft.*) Kom ihåg. Det är ditt hedersord som gäller. Accepterar du min existens så är du min för evigt.

*Faust* Jag skall skratta åt dina bedrövliga och tafatta försök att övertyga mig. Vad erbjuder du mig för trolleritricks? Vilka genrer av taskspeleriet?

*Mefisto* Ingen överträffar mig i möjligheter. Jag har en hel arsenal av tricks till mitt förfogande. Jag föreslår dig följande: en resa genom tiderna, helt oberoende av tid och rum, där du i vilken tid och var som helst kan uppsöka vad intressant person

som helst och umgås med honom intimt i både tankeutbyte, resonemang och festdeltagande.

*Faust* Är framtiden då även inkluderad?

*Mefisto* Givetvis. Vi glömmer dimensionerna, och du kan även blott agera som åskådare och vara osynlig, om du behagar.

*Faust* Sålunda så kunde vi avslöja hela världen.

*Mefisto* Varför inte?

*Faust* Du har rätt. Jag ger dig chansen. Vägled mig, liksom Vergilius sin Dante, men ej genom illusionernas metafysik men genom verkligheten, så att jag med bättre kunskap och förståelse måhända kunde ställa diagnos på den obotligt sjuka mänskligheten.

*Mefisto* Jag är redo. Är du med? (*sträcker fram handen*)

*Faust* Jag är med på vad som helst som blott besegrar tråkigheten.

*Mefisto* Ta mig då i handen och förtro dig åt mig, så att jag må föra dig precis varthän du vill.

(*Faust fattar hans hand. De försvinner i en pyroteknisk explosion.*)

### Scen 3.

*Mefisto* Nå, lycklige Faust, vart vill du fara? Flyg med mig vart du vill!

*Faust* Vilket erbjudande! Skall man verkligen ta det på allvar?

*Mefisto* Passa på! Det är nu det gäller och sedan kanske aldrig mer.

*Faust* Nå, då passar jag på. Jag var alltid nyfiken på den där kvinnan för vars skull man ställde till med en krigsflotta på tusen fartyg.

*Mefisto* Det var 1112. Underdriv inte, Faust. Alla har alltid varit nyfikna på denna statistiskt oöverträffade skönhet. Likväl var hon högst ordinär. Hon råkade bara vara svägerska till en megalomanisk och erövringslysten strateg och även drottning av Sparta, som skulle bli den första organiserade grekiska statsbildningen och alltid förbli den viktigaste. När hon då rymde blev det rabalder, och olyckan ville att hon rymde just till Troja, världens då rikaste och mest strategiskt belägna stad, som ingen dreglade mera lystet över än Agamemnon.

*Faust* En sådan kvinna kan inte ha varit högst ordinär.

*Mefisto* Döm själv. Hon blir vår första anhalt.

(*Ridån går upp och blottar Troja, det inre av det kungliga palatset, där Paris och Helena håller på.*)

*Faust* Är detta då det ansike som krävde tusen skepp för sina nycker av hellenerna - en vanlig dum blondin?

*Helena* Är du nån sorts ambassadör som kommer hit sänd av Odysseus blott för att förolämpa mig?

*Faust* Min fru, jag råkade blott av en händelse passera här förbi.

*Helena* Och det vill du att jag skall tro på?

*Faust* Jag har inget alls intresse av världspolitiken, och jag struntar i ert krig.

*Helena* Vad gör du här då? Är du då en fönstertittare, som lyckats smyga dig förbi var vakt blott för att få en skymt av mig? Vi brukar massakrera sådana idioter.

*Mefisto (höviskt)* Drottning, jag ber om er tillgift för vår oanmälda ankomst. Jag beklagar att vi brutit emot etiketten, men jag är här med min vän på en mission, ja, låt oss säga på ett diplomatiskt uppdrag. (*till Faust*) Passa på nu, Faust, försök och gör en insats och få slut på kriget!

*Faust* Tror du verkligen att det är möjligt?

*Mefisto* Annars blir vi massakrerade! Du hörde ju vad stycket sade! Vi behöver skaffa oss trovärdighet!

*Helena* Ni måste vara utsända då av Odysseus ändå. Det är ju bara han som vill ha fred, och något annat diplomatiskt uppdrag kan ni knappast ha.

*Mefisto (till Faust, otåligt)* Så sätt i gång nu, Faust!

*Faust (på knä)* Ja, min fru och drottning, alla krig behöver endast fred, och det är allt vad de behöver.

*Helena* Du är ej så dum som du ser ut. Du har alldeles rätt. Men männen kräver ändå krig och mera krig och alltid bara krig. Vårt kön blev fabricerat bara för att männen skulle få något att bråka med, att kriga med, att våldgästa och strapatsera, våldta, förödmjuka och förtrycka...

*Paris* Lugna dig, Helena. De är bara diplomater.

*Helena* Men de kommer från Odysseus, och jag behöver mig en klagomur och äntligen neutrala kuratorer som kan lyssna.

*Paris* Jag får alltid lyssna på dig varje dag till outhärdlig tjatighet.

*Helena* Det är vi kvinnors enda möjliga försvar mot männen - att få gräla i all evighet.

*Faust* Betyder detta, nådigaste drottning, att ni inte frivilligt blev Paris brud?

*Helena* Jag blev ej frivilligt en brud åt någon. Menelaos tog mig, alla ville ta mig, Agamemnon vann av ren beräknings strategi, han gifte sig med min ohängda syster Klytaimnestra blott för att få komma åt min faders rike, konungen av Sparta, som jag ärvde, för att lillebrorsan skulle bli dess konung genom mig, en strunt som han regerade. Och sedan blev jag enleverad hit av Paris. Tror ni verkligen att jag helt frivilligt gav mig åt denna sutenör och odåga till våldtäktsman och följde utan tvång med honom över världens farligaste hav till denna otuktshåla, detta Sodom och Gomorra, där dess konung Priamos själv avlat femtio barn med lika många fruar, konkubiner, slampor och hetärer?

*Paris* Mamma skulle inte gilla din ovårdade uppriktighet, Helena.

*Helena* Och det skiter jag väl i, din enfaldige dåre och bastard.

*Faust* Och henne enleverade du frivilligt, min bästa Paris?

*Paris* Ack, jag visste inte vad jag gjorde!

*Faust* Det är ej för sent att ångra sig. Du kunde ju helt enkelt returnera henne.

*Helena* Så att alla grekerna fick känna på mig för att Paris våldtog mig? Jag tänker aldrig utsätta mig för ett sådant gatlopp. Grekerna får komma själva hit och hämta mig, om de vill ha mig.

*Faust* Jag tror inte att de ville ha dig mera om de visste vem du var.

*Helena* Det är ju det jag säger. Det var bara Agamemnon som av habegär och maktvansinne drog i gång det här besinningslösa kriget i så stor omfattning som var möjligt bara för att ingen skulle kunna stoppa det och för att göra utgången av kriget säker.

*Paris* Den är inte säker. Grekerna har blott förlorat kriget hela tiden.

*Helena* Mina herrar, ni ser själva hur totalt dödläget är.

*Faust (till Mefisto)* Min vän, jag tror att jag är nöjd. Nu har jag själv fått se den här den mest ryktbara krigsgudinnan i historien och hur hon resonerar, och jag ger dig rätt: hon är ej mer än blott en kvinna.

*Mefisto (artigt, till Helena)* Jag beklagar, ärevördigaste drottning, att vårt diplomatiska försök har misslyckats totalt, men jag ber er i ödmjukhet att ändå visa tålmod med ständigt återkommande fredstrevare i framtiden, ty de skall alla vara hopplöst ensidigt väl menade.

*Helena* Och därför är de och förblir de hopplösa, ty mot galenskapen, som är detta krig och människans självsvald, faller all god vilja, konstruktivitet och sunt förnuft i maktlöshet till marken, ty, det vet vi kvinnor, så fungerar männen.

*Faust* Tack, min nådiga, för att ni inte körde ut oss.

*Helena (skälmskt)* Vi är vana vid ovälkomna besökare. Hit kommer nyfikna turister, fönstertittare och löjliga befängda narrar nästan varje dag. Vi slipper aldrig dem i evighet, som om vi vore deras livs intresse. Likväl är vi bara okynniga brottslingar, min kavaljer här tidernas odåga och jag själv en bara nyckfull lynnig lättsinnig och opålitlig kvinna.

*Faust* Sade inte någon känd poet, att kvinnans namn är opålitlighet?

*Helena* Han hade rätt, åtminstone vad gäller mig.

*Paris* Och därför släpper jag dig aldrig någonsin ifrån mig.

*Helena* Därför har vi detta världskrig, och jag frågar er, ni gentlemannadiplomater: är det mitt fel eller människans?

*Mefisto* Kvinnan är och förblir alltid oskyldig som oskuld vad än männen gör med henne.

*Helena* Tack för det, min broder. Du tycks vara en som kan förstå mig.

*Faust* Tack för audiensen, ädla drottning.

*Helena* Ni är alltid välkomna tillbaka. Vi är alltid här.

*Mefisto* Sköt om er. Vi skall alltid minnas er med god behållning. *(till Faust)*  
Kom, vi går, förrän de ångrar sig och vi blir massakrerade.

*(De försvinner.)*

*Paris* Tror du att de var äkta?

*Helena* Nej, de var nog bara skådespelare. De gjorde sig nog bara till. *(De fortsätter.)*

## Akt II scen 1.

*Mefisto* Varthän nästa gång? Vilken tid, vilken plats, vilken celebritet?

*Faust* Jag skulle gärna vilja dryfta några frågor med påven.

*Mefisto* Det finns hundratals. Vilken behagas?

*Faust* Vilken som helst med inblickar i samtiden.

*Mefisto* Då skall du få dig din egen påve. Duger det?

*Faust* Det passar mig förträffligt.

*(Mefistofeles gör en gest, och ridån öppnar sig för det påvliga gemaket.)*

*Mefisto* Ursäkta att vi stör, men vi är från Tyskland och ville gärna diskutera några aktuella trosfrågor.

*påven* Säg inte att ni kommer från den där bråkmakaren Martin Luther!

*Mefisto* Vem skulle vi annars komma från?

*Faust* Nej, inte så, min käre vän, har du inte lärt dig någonting av erfarenheten från vår förra diplomatiska mission? - Vi är här som diplomater och fredsmäklare och ville gärna diskutera några trosfrågor för att om möjligt undvika kyrkligt inbördeskrig.

*påven* Tror ni det kan undvikas?

*Faust* Alla krig kan undvikas.

*påven* Nej, inga krig kan undvikas. Om de kunde undvikas hade vi inga krig, men det har vi jämt och ständigt. Alltså kan de inte undvikas.

*Faust* Ännu icke inledda krig kan undvikas.

*påven* Bara tills de inleds.



*Mefisto* Försök ha tålmod med oss, helige milde fader. Om någon kan undvika krig med den katolska kyrkan är det ni, som leder den.

*påven* Ni vill säkert bara väl, kära besökare, fastän jag inte vet vilka ni är eller har fått se era kreditiv, men ni måste ju ändå förstå att den där lössläppte och lösaktige munken Luther har gått för långt. Man uppviglar inte nationerna mot påven.

*Mefisto* Men antag att Luther har rätt? Är en enda av hans anklagelsepunkter mot kyrkan ogrundad? Kan ni försvara avlatshandelns överdrifter och missbruk?

*påven* Mina vänner, jag är den förste att erkänna att avlatshandeln gått för långt ibland och befläckats av missbruk, men det är bara vissa korkade tjänstemäns fel, inte hela kyrkans.

*Faust* Har då kyrkan inte legitimerat dem? Är då kyrkan utan ansvar?

*påven* Inte helt.

*Faust* Är den det inte helt så är den det inte alls. Alltså har Luther rätt på denna punkt. Ändå har ni bannlyst honom och önskar ni bränna honom som kättare.

*påven* Det har ingen sagt.

*Faust* Erkänn att han utsätts för inkquisitionen om han accepterar er vänliga inbjudan av honom att komma till Italien, och erkänn, att den som utsätts för inkquisitionen här i Rom aldrig slipper levande ifrån den, i synnerhet inte om han är så bannlyst som Luther.

*påven* Vart vill ni komma egentligen?

*Faust* Herr påve, tänk om innan det är för sent. Rädda kyrkan innan den sprängs inifrån. Kasta inte in världen och kyrkan i religionskrig som kan pågå i hundra år bara för er halsstarrighets skull. Ge folk rätt att läsa Bibeln, i synnerhet i så läsbara översättningar som Erasmus och Martin Luthers. Sluta upp med att bränna kättare i onödan bara för att de tänker bättre själva än genomgår kyrkans hjärntvätt. Sluta att förfölja judar och muslimer bara för att de föredrar att ty sig till Gud direkt i stället för att ta omvägen genom Jesus. Sluta utrota indianerna i Amerika bara för att de hade en egen civilisation. Sluta med alla barnsligheter, och låt i stället kyrkan äntligen växa upp från sina vidskepelser och vakna till upplysning och liv.

*påven* Ni är inte klok.

*Faust* Är det allt vad ni har att säga?

*Mefisto (till Faust)* Påven är min. Du kan inte ta honom ifrån mig.

*Faust (tillbaka)* Försöka duger.

*påven* Mina vänner, precis liksom den sedeslösa avfällige munken Martin Luther har kyrkan gått för långt för att mera kunna återvända. Den liderlige munken är redan bannlyst. Vi kan inte ta en bannlysning tillbaka förrän dess villkor för ett återupptagande har infriats. Den blasfemiske munken, som pinkade ner min bannbulla med hela dess vettiga klarspråk i stället för att åtminstone läsa den, har inte ångrat någonting utan i stället bara förvärrat situationen med att fixera sin ställning som fanatisk upprorsman och folkuppviglare. Han är emot all ordning här i världen. Det kan ingen ansvarig människa acceptera.

*Faust* Nåväl, vi lämnar fallet Luther som ett hopplöst fall som ej kan åtgärdas, då han själv må ha målat in sig i ett hörn och kapat förtöjningarna till sitt redlöst drivande fartyg, men det finns andra. Varför fortsätter ni att tända kättarbålen under oskyldiga människor bara för att de tänker själva?

*påven* Det är inte jag. Det är inkquisitionen.

*Faust* Är ni och kyrkan då inte ansvariga för inkquisitionen?

*påven* Ni måste förstå min situation. Dominikanerna är sin egen institution, och de är trosmässigt oantastliga. De har aldrig ifrågasatt kyrkan eller brutit mot

någon av kyrkans regler. Under tre hundra år har de utvecklat ett eget maktsystem med ett byråkratiskt maskineri som går helt av sig självt så att de själva minst av alla kan kontrollera vad som egentligen försiggår i deras fångelser. Förtal och angiveri håller deras eldar levande, mänskliga fenomen som alltid har förekommit och som aldrig kan stoppas. Hur kan då jag, en ensam människa, försöka göra något mot inkquisitionen? Skulle jag försöka skulle jag omedelbart likvideras genom gift eller annat lönnmord. Dominikanerna och inkquisitionen är ju lika ofelbara som påven själv.

*Faust* Så ni är maktlös i ert eget fångelse av absolut maktställning.

*påven* Så skulle man kunna se det.

*Faust* Kom, Mefisto. Vi har ingenting här att göra.

*påven (lystrar till namnet)* Vilka är ni egentligen?

*Faust* Jag är doktor Johann Faust från Prag. Detta är min Vergilius, som ledsagar mig genom jordens helvete, men jag tvivlar på att vi någonsin kommer att finna någon himmel ens inom eller genom kyrkan. Farväl, herr påve. (*går med Mefisto.*)

*påven (tveksam)* Tack för besöket.

## Scen 2.

*Mefisto* Nå, Faust, ingen succé där heller. Påven i sin dumhet vägrar upplysning och får sina krig. Alla världsliga och kyrkliga makter tycks bara leda till förbannelse.

*Faust* Låt oss uppsöka någon av dessa kättare som kyrkan förföljer. Jag vill se hur en sådan mår.

*Mefisto* Jag har ett ypperligt exempel att erbjuda, om du ursäktar att vi tar ett skutt in i framtiden?

*Faust* Gärna det, om det bara är reellt.

*Mefisto* Jag kan försäkra dig om att det enda jag laborerar med är realism.

*Faust* Det tackar jag för. Är det sant är jag nöjd, och jag går inte på några finter.

*Mefisto* Du skall få ditt lystmäte.

(*Scenen öppnar sig för en föreläsningssal i Paris universitet på 1580-talet.*)

*en student* Men herr professor, vi kan ju inte bara ta för givet att ni har rätt och att hela kyrkan har fel.

*Bruno* Varför inte när det är så?

*studenten* Bevisa det!

*Bruno* Jag tar bara konsekvenserna av Kopernikus resonemang. Hans planetsystem med jorden lika snurrande som alla andra planeter runt solen är ingen nyhet. Redan de gamla grekerna under Perikles med Anaxagoras i spetsen kom fram till samma slutsatser. Hur kan jorden vara universums medelpunkt och ha alla andra himlakroppar snurrande runt sig när de flesta andra himlakroppar, främst Jupiter, Saturnus och Solen, är så oändligt mycket större? Endast månen kan bevisas rotera kring jorden, då den är den enda planet som sett från jorden aldrig synes röra sig baklänges. Alla andra befinner sig periodvis i retrograd utom solen, vilket bara kan förklaras med att alla andra planeter måste med jorden röra sig runt solen. Men ej heller stjärnorna backar någonsin. Alltså måste de vara andra solar som solen men på oändligt mycket längre avstånd, som då allesammans mycket väl kan ha egna planeter roterande runt sig såsom solen. Är det någon brist på logik i detta resonemang? Kan någon av er motbevisa det?

*student 2* Ni tar för givet att vi skall acceptera era hypoteser utan vidare utan att ta den minsta hänsyn till att de ställer kyrkan med hela dess vetenskap på huvudet.

*Bruno* Historien har aldrig tagit hänsyn till felaktiga uppfattningar. Om kyrkan har fel får den acceptera det eller finna sig i att bli överkörd av historien.

*student 3* Inser ni att ni kan bli bränd som kättare för era åsikter tillsammans med alla andra som omfattar dem?

*student 4* Det är ju därför han rymt från Italien, din idiot.

*student 1* Även om Kopernikus skulle ha rätt och ni skulle ha dragit korrekta extrema konsekvenser av hans resonemang förblir den främsta stötestenen med era hävdelser att ni sätter er själv som auktoritet över kyrkan.

*Bruno* Är det fel om jag har rätt?

*1* Det är pretentiöst och förmätet!

*Bruno* Min käre student, om jag har rätt så har jag rätt, och då kan inte hela världen med alla dess mytologier och villfarelser, vidskepelse och förtryckta dogmer göra någonting åt saken. Den måste då helt enkelt finna sig i att jag har rätt, vilket jag vet att jag har. Om den inte gör det idag så måste den göra det i morgon förr eller senare.

*student 2* Det är hybris!

*Bruno* Nej, det är konstaterande av fakta.

*student 3* Ni kan inte sätta er över hela kyrkan och världen!

*Bruno* Det är inte mig själv jag sätter över kyrkan och världen. Det är kunskapen. Jag förkunnar för er att hela världen med all dess makt och hela kyrkan med all dess heliga och oantastliga ofelbarhet är fullkomligt maktlösa mot kunskapens makt! Och varför är då kunskapen så mäktig? Jo, bara genom sin blotta existens och definitiva visshet, för att den aldrig demonstrerar sin makt genom våld och förtryck, för att den aldrig forcerar sig men blott vet att den är.

*student 4* Filosofen har talat.

*Faust (till Mefisto)* Denne filosof är intressant. Vad heter han?

*Mefisto* Giordano Bruno.

*Faust* Kan vi få träffa honom mera intimt?

*Mefisto* Som du vill. (*sveper med sin mantel. Scenen försvinner, och i stället öppnas en intimare sammankomst, till vilken Bruno inträder.*)

*Sidney* Välkommen till denna askonsdagsmåltid, mästare Bruno.

*Bruno* Tack, mina vänner. Jag känner mig hedrad av ert positiva intresse för mina kontroversiella läror.

*Fulke Greville* Det är vi som är hedrade. Ingenting talar mera för sanningen i era läror än det faktum att ni framför dem så ledigt och värtaligt.

*Bruno* Sanningen att säga, mina vänner, har jag aldrig känt mig fri förrän jag kom hit till England.

*Sidney (till Fulke)* Detsamma sade Erasmus av Rotterdam till Thomas More.

*Fulke* Stanna då här och förbli fri, mästare Bruno, och riskera inte ert liv med att återvända till den infekterade kontinenten.

*Bruno* Jag kan inte begränsa mig. Hela världen behöver mig och friheten i min lära. Jag tillhör hela mänskligheten. Jag beklagar, mina vänner, men ni har ingen ensamrätt på mig.

*John Dee* Jag är rädd, min vän, att din frihet blott är en illusion, ty även om vi ej har någon rätt att behålla dig för oss själva så menar dock din kyrka att den har rätt att kräva dig som sin ägodel, eftersom du en gång tillhört den och avgivit en helig dominikans löften.

*Bruno* Kyrkan har själv sparkat ut mig. Hur kan den då mera kräva något av mig?

*John Dee* Jag menar bara att risken finns, att den en dag kan återkräva dig.

*Faust* Vem är den profetliknande mannen?

*Mefisto* John Dee, drottningens astrolog, en ockult herre som imponerat med sina konster ända långt borta i Moskva, alla brittiska fritänkares Nestor.

*Faust* En vederhäftig herre.

*Bruno* Jag är inte rädd för kyrkan. Snarare har kyrkan skäl att vara rädd för mig.

*Sidney* John Dee har delvis rätt, maestro. Egentligen har du förrått din egen kyrka, om man ser det från kyrkans egen synpunkt. Du var ju dock en konsakrerad munk.

*Bruno* Det var även Martin Luther, och han framlevde sitt liv i skamlös frihet med en avsikkommen nunna. Han var aldrig rädd. Och varför skulle jag då vara det?

*John Dee* Jag ville blott egentligen försiktigt varna för den lömska kontinenten.

*Bruno* England är då farligare, ty här finns ju ännu otämjt barbari. Var det ej endast av okunnighet och skrock som populasen brände ner ert bibliotek i sanslöst vanvett utan orsak, mästare Dee, grymt trampande en vishet och ofantlig kunskaps bokkultur barbariskt under fötterna av ren destruktivism?

*John Dee* Det är dess värre sant. Barbarer finns det alltid. Luthers egna protestanter angrep lika vansinnigt skulpturer, ovärderliga och oersättliga unika konstverk, bara av förstörelsemani och blind psykos frammanad blott av skrock och okunskap och dumhet. Detta är den verklighet vi måste konfrontera: människan har alltid varit galen.

*Fulke* Realisten talar.

*Bacon* Sådana problem kan ej undvikas. Civilisationen kräver alltid offer, och tyvärr är dess representanter de som mest får offra sig.

*Faust* Vem är den mannen?

*Mefisto* Francis Bacon, en briljant genialisk filosof som dock tyvärr från början splittrat sig för mycket för att någonsin fullborda något seriöst projekt, varför han aldrig kan bli mer som filosof än dilettant. Han är dessutom kalvinist och jolmar ömkligt med i den naiva strömmen av den pekorala fromheten hos puritanerna.

*Faust* Här föreligger mycket som jag ej har någon aning om.

*Mefisto* Var glad för det. All etablerad religion är bara elände och virrvarr utan ände. Den är bara frisk och sund när den gör uppror mot den etablerade religionen.

*Marlowe* Där står två främlingar där borta som ej vågar komma in.

*Fulke* Kom in, jag ber, var inte blyga, gentlemän, om ni en gång har vågat komma fram till tröskeln!

*Mefisto* Vi är bara på besök.

*Faust* Hur kunde du, min unge man, se oss i mörkret?

*Sidney* Han ser allt, ty han är synsk.

*Mefisto* Han är så synsk att han en dag skall skriva ner din levnadssaga, doktor Faust.

*John Dee* Är det herr doktor Faust personligen som kommit hit? Då är det verkligen en lyckträff! Och vem är er följesman?

*Faust* Det är min reskamrat som gör sig det besväret att ledsaga mig på mina studieresor.

*Fulke* Ni är båda mycket varmt välkomna.

*Bruno (till Mefisto)* Har vi inte träffats förut?

*Mefisto* Inte ännu.

*Bruno* Jag tror bestämt att jag har sett er smyga runt i klostren om ej rentav inne i de vatikanska korridorerna.

*Mefisto* Det kunde stämma, då jag alltid varit påvens närmaste rådgivare, men icke kyrklig utan bara rent neutral.

*Bruno* Han kan behöva vänner utanför sin kyrkas inskränkthet.

*Mefisto* Just därför aktar jag mig för att svika honom.

*Faust* Men vi störde era diskussioner. Fortsätt, mina herrar!

*Mefisto* Ni behandlade visst doktor Luthers morganatiska förhållande med någon skamlös nunna....

*Bruno* Vem är inte skamlös som är sexuell?

*Sidney* Och vem är inte sexuell?

*Mefisto* Det vet jag. Drottningen av England.

*Bruno* Blott för att hon är steril betyder det ej att hon inte har en läggning.

*Fulke* Är det inte så att hon själv valt att vara gift med folket hellre än att ha personliga förhållanden?

*Sidney* Hon är som ni, Giordano Bruno. Ingen äger henne då hon föredrar att äga alla. Sålunda fördelar hon sig jämnt, och ingen får för mycket, ingen löper risken att bli bränd av henne.

*Fulke* Det är diplomatiskt och politiskt, och det gynnar alla och nationen. Därför älskar alla henne innerligt.

*Bruno* Ni har den drottning ni förtjänar i er frihet och heroiska självständighet från påvekyrkans korruption och vidskepliga mörker.

*Sidney* Det är det jag menar, mäster Bruno. Kyrkan är din moder, men du nämner bara henne med det djupaste förakt, som om din egen moder var den uslaste av horor.

*Bruno* Redan i Johannes Uppenbarelse är Rom helt enkelt skildrat som en babylonisk sköka. Vad är kyrkan, såsom den i Rom är etablerad, mer än blott en fortsättning i religiös förklädning på det romerska imperiet?

*Fulke* Tidigare sade du, att drottningen, om än steril, dock ej var utan läggning. Menar du att hon då har en läggning?

*Bruno* Även att ej känna själv för samlag är en läggning, och den kallas asexualitet. De flesta präster, som ej har problem med sexualiteten, har ej någonsin känt av erotisk åtrå och har aldrig önskat borra hål på någon kvinna eller annan varelse. De är naturliga celibatärer, som vår herre Jesus själv beskriver i sitt evangelium. Det är ej något märkvärdigt. Det är en sexuell naturlig läggning såsom alla andra.

*Bacon* Finns det någon onaturlig sådan läggning?

*Bruno* Det finns degenerationer utan tal. Man kan dock diskutera om ett tidelag är onaturligt eller ej. Att borra hål på gossar är definitivt emot naturen, då det aldrig kan ge barn. För kvinnor att ha sex är ofarligt men löjligt, men då det är harmlöst varken onaturligt eller helt naturligt. Sedan finns det andra varianter såsom självbefläckelse, som liksom självmord skadar blott en själv. Dock kan naturen kräva det om man ej åtrår eller äger tillgång till en annan. Nekrofil är den som bara åtrår döda, men jag har ej någonsin hört talas om det slaget. Värst är dock perversiteten när den kräver våld av vad slag det må vara för sin utkomst. Den är mer än onaturlig då den rent ut sagt är kriminell, som varje våldsbrott.

*Fulke* Och vad har då drottningen för läggning?

*Bruno* Hon har själv valt att avstå ifrån varje slag av läggning för sitt folks skull. Det är hennes ädla läggning.

*Faust (till Mefisto)* De pratar bara sex som alla andra. Finns det ingen annan bättre underhållning?

*Mefisto* Nej, det kallas sexualupplysning.

*Faust* Men den lille där som skulle skriva om mig intresserar mig. Blir han en filosof liksom de andra?

*Mefisto* Han blir ateist som mästern Bruno, och det kommer han, som Bruno, att få fan för.

*Faust* Även här i England?

*Mefisto* England är ej bättre för att det ej tillhör kontinenten.

*Faust* Far då världen fram så illa med begåvningar blott för att de just är begåvningar?

*Mefisto* Det har den alltid gjort. Det vet du väl. Er herre Jesus Kristus blev ju korsfäst för att han var dum nog att ta avstånd ifrån mig. Det gjorde ingen annan, varför Jesus kändes som ett hot, så de gav honom fan för det.

*Faust* Så låt oss se hur detta fenomen fungerar.

*Mefisto* Vem vill du då träffa? Jesus, Bruno eller Marlowe?

*Faust* Alla tre helst, om det går.

*Mefisto* Det kan bli komplicerat, men jag skall försöka.

*(sveper med manteln. Sir Fulke, Sidney, Bacon, John Dee försvinner, men Jesus tar plats i stället.)*

*Bruno* Så intressant! Just den person vi helst av alla ville tala med!

*Jesus* Jag hörde, mina herrar, att ni har problem.

*Marlowe* Med samma överhet som ni, min bäste herre.

*Jesus* Kalla mig Jeschúa, ty det var mitt enda rätta namn.

*Bruno* Ett anspråkslöst och vanligt namn, som mänskligheten i sin fåfänga och enfald ersatt med hur många andra namn som helst.

*Jesus* Det är tyvärr ett mänskligt fenomen att missförstånd tenderar att multipliceras.

*Bruno* Som ett virus eller en epidemi.

*Marlowe* Så låt oss nu när vi har tillfälle jämföra våra öden.

*Bruno* Så att vi därmed kan döma mänskligheten för dess dumhet.

*Jesus* Herrar ateister men dock mina efterföljare, tyvärr så måste jag nog göra er besvikna. Allt som står i evangelierna är på det hela taget sanning.

*Bruno* Såsom den är uppfattad av enkelt folk som ej förstod dig bättre. Var det då din mening att ge den sektledaren, bedragaren och demagogen Paulus imprimatur och mandat till att bortkollra mänskligheten med den vansinniga myten om uppståndelsen?

*Jesus* Det var ej han. Det var en gammal myt. Den fanns långt före mig hos grekerna, där både Dionysos och Apollon malträterades av mänskorna, och framför allt i den egyptiska dödsboken genom myten om Osiris och de riter som var hans odödliga mysterium.

*Bruno* Så Paulus byggde bara vidare på gamla traditioner.

*Jesus* Paulus kände aldrig mig. Han tog själv sina initiativ och tog på sig ansvaret för sitt sekteri helt själv. Jag kan ej hållas ansvarig för vad han gjorde av min kyrka, som jag gav åt Petrus och ej någon annan.

*Bruno* Det var dit jag ville komma. Paulus dogmer har ej någonting med din förkunnelse att göra, och hans kyrka var en annan sekt än vad du hade tänkt dig genom Petrus.

*Jesus* Ja. Som alla religioner spårade min kristna kyrka ur från början genom Paulus etablering av den.

*Bruno* Så allt skitprat om ett helvete och himmelrike, dopets sakrament och arvssynd, skärseld, änglar, helgon, din uppståndelse och myten om dig som Guds son, treenigheten och den helge ande är blott käringsagor, sjuka dillen och rent flum och flams och trams?

*Jesus* Naturligtvis. Dock finns det någon sanning i det.

*Bruno* Vad är då den sanningen?

*Jesus* Att allting sådant blott bör uppfattas symboliskt.

*Bruno* Jo, jag tackar, men vi har en kyrka som i högsta grad har uppfattat all denna symbolik bokstavligt och konkretiserat den.

*Jesus* De bokstavstroga fundamentalisterna har alltid bara ställt till med problem. Jag svär mig fri från dem.

*Bruno* Det gör du rätt i.

*Marlowe* Men förklara då hur uppståndelsemyten kunde bli en sådan hörnsten för allt kyrkligt etablissemang. Dog du på allvar eller inte?

*Jesus* Redan den förträfflige Origenes såg klart det hela: "Död man blöder inte." Men jag blödde när de stack mig i min sida med Longinus spjut i stället för att krossa mina ben. Det hela var en uppgjord plan, naturligtvis. Jag levde, och jag överlevde. Allt jag gjorde var blott för att uppfylla profeterna och skrifterna och deras profetior för att äntligen ge judarna en fullvärdig Messias. Judarna, som alltid, ställde sig misstroende på samma sätt, som när de varnades för tyskarnas koncentrationsläger och hellre lät sig ledas dit som får än tog den varningen på allvar. Judar nämligen kan ej tro något ont om någon människa och leds då hellre fogligt in i döden än att de kan fatta vad Gud menar.

*Marlowe* Du var alltså aldrig död.

*Jesus* Nej.

*Marlowe* Det var dit jag ville komma.

*Jesus* Dock var jag så nära döden som man alls kan komma, närmare än både den egyptiska och tibetanska dödsboken har kommit. Glöm ej Lazaruskapitlet, som var som en övning för min egen död.

*Marlowe* Du var med andra ord blott en aktör, en skådespelare, som levde upp till ditt folks illusioner och dess drömmar om en undergörande Messias.

*Jesus* Gjorde jag då fel däri? Är det då fel att giva mänskligheten något gott, om det så bara är en illusion, att leva för?

*Marlowe* Ej någon klandrar dig, min bäste Jesus. Genom vad du gick igenom står du över all kritik för evigt, vare sig den vågar vara mänsklig, vetenskaplig eller religiös. Du gjorde väl ifrån dig, och det kan ej någon ta ifrån dig. Nej, problemet är blott resultatet, din maktfullkomliga kyrka med dess doktrinära ofelbarhet och dess parasiter med dess missbruk, som den gjort sig skyldig till oöverskådlig, och vilket också inkluderar det infama överlagda mordet på vår vän Giordano Bruno.

*Jesus* Jag kan bara säga en sak: jag är glad att ni ej lastar mig för saken men blott den förmättna och absurda kyrka som i mitt namn gjorde sig med seklerna och tiden skyldig till det folkmord, den förföljelse och den intolerans som aldrig i historien kan förlåtas eller glömmas.

*Bruno* Jag har aldrig hållit Jesus skyldig för min död.

*Marlowe* Dock är det hans och ingen annans kyrka som har vållat den blott för att du påvisade att Jesus bara varit människa av kött och blod och lika dödlig som en annan.

*Bruno* Var han inte det då?

*Jesus* Det att jag är här och levande tycks påvisa det faktum att jag var det, alltså lika odödlig som alla andra. Sade jag ej själv till mina lärjungar: "Vet ni då icke

om att ni är gudar?" Samma sade Salomo och många andra. För mig var odödlighet en självklarhet, som det är för de flesta religiösa människor i Asien.

*Bruno* Så du var alltså där.

*Jesus* Naturligtvis. Jag reste dit som ung för att studera, och jag återvände dit som gammal för att dö, ty Asiens buddhister var långt mera toleranta, mänskliga och sunt förnuftiga än någon västerländsk fanatiker. Allenast där blev jag behandlad med respekt, som endast en medmänniska och lämnad anständigt i fred för dumhetens hemsökelse.

*Bruno* Du visste vad du gjorde då. Det visste inte vi, som tog upp kampen med det dumma etablissemangets inskränkthet, fick fan för det, förblev fixerade vid arbetsplatsen och gick under.

*Marlowe* Tala för dig själv.

*Bruno* Och menar du att du kom undan, du, som aldrig mer fick använda ditt namn när det befläckats av inkquisitionens brännmärkning, angiveri och stämpel som förbjuden och förbannad ateist?

*Marlowe* Det var just det jag ville komma till. Jag smet och klarade mig genom döden, som jag arrangerade för att bli kvitt mitt namn och yrke. Du var inte lika skicklig.

*Bruno* Jag förråddes av min egen arbetsgivare.

*Marlowe* Jag föredrog att smita innan mina vederdelomän hann upp mig. Därmed undvek jag förräderiet och slapp bli martyrerad och kunde till och med fortsätta verka och arbeta både som agent för drottningens regering utomlands och som dramatiker om dock naturligtvis blott under vilka namn som helst utom mitt eget.

*Mefisto* Som exempelvis teaternamnet William Shakespeare.

*Marlowe* Han hjälpte mig, och det skall han ha all min tack och heder för.

*Mefisto* Det drog han bara fördel av.

*Marlowe* Det var han förtjänt av, då han levde bara för teatern.

*Mefisto* Och den vinst han drog av kassorna från dina skådespel.

*Marlowe* Han satte upp dem. Var han ej förtjänt av någon lön?

*Mefisto* Men du blev utan.

*Marlowe* Viktigare var det för mig att jag gjorde väl ifrån mig. Ingenting är mera tillfredsställande i livet än ett gott och fullgjort arbete. Jag tror rentav att det är livets mening.

*Bruno* Jag håller med dig, och det tror jag att du också gör, min bäste Jesus.

*Jesus* Ja, jag tror att jag tenderar till att vara överens med er om detta.

*Mefisto* Tillåt mig komplimentera er. Ni tre har det gemensamt att ni lyckats vända upp och ner på hela världen, Jesus genom sin subtila subversivitet, som ersatte en romersk världsimperialism med kristen paranoia och vidskepelse, Giordano Bruno med sitt rättfram förintande av Jesus som Guds Son, sitt jävande av kyrkans vidskepliga dogmatik och framförande av en revolutionerande ny vetenskaplig världsåskådning, och, Christopher Marlowe, genom din försåtliga metod att genom poesins och dramatikers skyddsdräkt genomföra ateismen genom realism.

*Marlowe* Jag var ej ateist. Det är ett missförstånd.

*Bruno* Vi var tvärtom, min bäste herre, bara teologer alla tre men såg hur världen, liksom så många gånger förr, omvandlades i grunden genom demiurgens förändring av den mänskliga mentaliteten och dess uppfattning av verkligheten.

*Mefisto* Spela inte oskyldiga. Ni var mycket väl medvetna om att ni var ledare och vad ni gjorde, och ni ändrade i grunden grunden för all mänsklig existens.

*Marlowe* Jag var blott fortsättning och konsekvensen av Giordano Bruno.



*Mefisto* Ja, ty han oskadliggjordes alltför tidigt så att du blev tvungen att ta över i förnekandet av någon absolut auktoritet.

*Faust* Jag tror det räcker nu, Mefisto. Vi har stört de här tre herrarna tillräckligt, jag är nöjd och vill gå vidare.

*Marlowe* Kom gärna åter, så att vi får resonera vidare. Du är rätt man att ständigt ge oss nya stoff till nya dramer.

*Mefisto* Tack för äran att få vara er liksom herr påvens rådgivare och inspiratör.

*Jesus* Du kunde aldrig lura mig, din komediant, ty du har aldrig funnits.

*Mefisto* Sanningen har aldrig varit övertygande, min käre mästare, och därför finns jag till.

*Faust* Kom, låt oss gå, Mefisto. Jag vill se vad nästa steg blir efter detta etablerande av ateismen.

*Marlowe* Jag måste protestera. Jag var aldrig ateist men omfattade blott en helt realistisk uppfattning av verkligheten grundad blott på mänsklighet, natur och sunt förnuft.

*Mefisto* Och det slog ut den allsmäktige guden. Jag beklagar, Marlowe, men du slipper ej ditt ansvar för materialismen.

*Faust* Lämna dem i fred nu med sin oskuld.

*Mefisto* Som du vill, ty du befäller och vägleder mig.

*Bruno* Välkomna åter.

*Mefisto* Tack. Det är nog risk för att vi tar er inbjudan på allvar.

*Faust* Vad är nästa steg?

*Mefisto* Du skall få se en stackars sate som var ödesbroder med Giordano Bruno men av yngre slag.

### Scen 3. Scenen öppnar sig för Galileis konfrontation med de kyrkliche.

1 Men ni måste ju inse, herr Galilei, att ert fall är hopplöst.

*Galilei* Det är det inte alls.

2 Ni måste ta tillbaka era absurda teorier, ty vi kan inte acceptera dem.

*Galilei* Ni måste.

2 Nej, ni måste ta tillbaka dem.

*Galilei* Det kan jag inte göra.

1 Varför?

*Galilei* Därför, helt enkelt, att även om jag skulle förneka att jorden snurrade runt solen tillsammans med de andra planeterna, som har månar precis som jorden, så skulle ändå jorden fortsätta snurra omkring solen.

3 Det är det som kyrkan inte kan tro på.

*Galilei* Då är den förstockad och hopplös i sin felbarhet.

1 Herr Galilei, ni är ju en klok och förnuftig karl. Se hur det gick för er kollega Giordano Bruno. Vi blev tvungna att bränna honom på bål för hans halsstarrighets skull. Vi blev tvungna att spika fast hans läppar för att han äntligen skulle hålla käften.

*Galilei* Tror ni det hjälpte? Sanningen skriker aldrig mera öronbedövande och världsgenljudande än när man försöker tysta den.

1 Ni har varit klok nog att undvika teologin, vilket tyvärr mästare Bruno inte kunde då han var född teolog. Men ni måste ju förstå att den kopernikanska världsordningen är oacceptabel för vår världsordning.

Galilei Om ni fortsätter och håller på så där kommer er kyrka en dag att bli oacceptabel för världsordningen.

2 Hotar du oss?

Galilei Nej, ni hotar mig och det fåfängt.

2 Vi måste tvinga dig att återta dina teser.

Galilei Hur kan ni tvinga mig att förneka vad jag har sagt?

3 Enkelt. Vem som helst kan tvingas till vad som helst genom våld.

Galilei Inte i längden.

3 Det är bara nuet som räknas. Hela evigheten ingår i nuet.

Galilei Så ni ämnar verkligen genomföra er föresats att genom tortyr tvinga mig att omfatta er världslögn, era misslyckade klåpare, i er ofattbara dårskap?

3 All dårskap här i världen står djävulen för. Vi är hans motsats. Men du är besatt av djävulen som med syndens envishet klamrar dig fast vid kätteriet.

Galilei Fattar ni då inte att ni bara bereder er egen undergång genom att producera martyrer på löpande band genom era häx- och kättarbränningar, martyrer som för sanningens skull blir mera heliga som helgon än några av era kanoniserade skenheligheter?

3 Du vågar vara styv i korken?

Galilei Mina herrar, mot dumheten strider själva gudarna förgäves, den existerar i etablerade sammanhang bara genom att Gud har övergivit det etablissemanget. Jag skall återta och makulera mina hädiska skrifter, som bara är ren naken vetenskap och sanning som ni ändå inte kan göra någonting åt, bara för att få håna er i evighet genom min process och få bli lämnad i fred för er hopplöst dödliga dumhet.

1 Vi har fått nog av era vettlösa förolämpningar, professor Galilei. Vi bad er bara hyggligt och artigt om att ni skulle upphöra med att förolämpa kyrkan med era subversiva idéer. Det har ni slutligen gått med på att göra om dock under oupphörliga förolämpningar. Vi är nöjda med att vi slapp tortera er för att få er att ta ert förnuft till fånga. Låt oss skiljas nu som vänner. Kyrkan skall inte mera bråka med er om bara ni inte mera bråkar med kyrkan. Varsågod och dra nu åt helvete!

Galilei Med nöje kommer jag och hela vetenskapen att lämna er misslyckade kyrka bakom oss, monsignore.

1 Det är nog. Ut!

*(Galilei stiger upp, bugar sig och går ut.)*

2 Borde vi verkligen inte ha bränt honom?

3 Vi har så många andra att bränna. Kön är utan slut.

1 Vi har plågat sådana stackars dårar tillräckligt, och de blir inte bättre för det. Tvärtom. Stackars Giordano Brunos och Tommaso Campanellas skrifter cirkulerar värre än någonsin. Den här har vi åtminstone försatt ur cirkulation.

2 Vad kan vi mera göra för honom?

3 Isolera honom tills han dör. Det är det enda.

1 Vare det så som du har sagt.

Faust Vilka dårar! Vilka ärkeskälmar! Vilka fula gubbar!

Mefisto Är du förvånad? Visste du inte att hela världen är sådan?

Faust Jag befattade mig aldrig med dumheten. Hellre sökte jag mig till dig.

Mefisto Ja, det gjorde du rätt i, ty djävulen är åtminstone intelligent i det att han har humor.

Faust Vidare till nästa. Förr eller senare i framtiden skall väl kyrkan äntligen få fan för sitt dogmatiska självsvåld?

Mefisto Jag ska ge dig ett exempel.

Akt III scen 1.

*Voltaire* Vad kan väl ni vara för spöken? Er har jag aldrig sett förut. Ni ser ju inte kloka ut.

*Mefisto* Ursäkta några inkräktande gäster från en annan tid, men det är faktiskt inte så illa som det ser ut, och ni är ju van vid att få vilka dårar som helst på besök i detta dårhus.

*Voltaire* Ni kommer faktiskt riktigt lägligt, för just nu har jag en av de galnaste av alla på besök här. Tillåt mig att få presentera min vän Candide, alias den store syndaren och naturfilosofen Jean-Jacques Rousseau.

*Mefisto (hälsar på Rousseau)* *Enchanté.*

*Rousseau* Och ni kommer väl direkt från *Commedia dell'Arte* i något kringresande teatersällskap?

*Mefisto* Inte så illa gissat.

*Faust* Vad är det för sällskap du har fört mig till?

*Mefisto* Var inte orolig. De borde vara i din smak båda två. De heter *Voltaire* och *Rousseau* och är den direkta fortsättningen på de första ateisternas fritänkeri.

*Voltaire* Får jag fråga vad som föranleder äran av er visit?

*Mefisto* Det är min unge vän här som jag visar runt i världen i jakt på underhållning. Han lider själv av det sällsamma syndromet att han ryktesvis står i förbund med djävulen medan han inte ens tror på djävulen.

*Voltaire* Det låter som doktor *Faust*. Jag har hört talas om en dålig engelsk fars med det innehållet.

*Rousseau* Men han är ju lastgammal.

*Mefisto* Inte i jämförelse med mig.

*Rousseau* *François*, de är ena skälmar. Kör ut dem.

*Voltaire* Jag älskar skälmar. Är vi inte själva bara skälmar kanske?

*Rousseau* Tala för dig själv.

*Voltaire* Jag ber er överse med min yngre kollegas främlingsfientlighet. Han är bara svartsjuk och vill ha mig för sig själv.

*Mefisto* Tack, vi är vana vid värre stofiler.

*Rousseau* Vem tänker ni då på?

*Mefisto* Hela Vatikanen.

*Voltaire (road)* Sånt gillar jag. Vad kan jag göra för er, mina herrar?

*Mefisto* Frågan är snarare hur vi eventuellt kunde bistå er i en nyttig förnyelse av världsordningen.

*Voltaire* Ni tycks ha försänkningar i Vatikanen. Kan ni ge oss ett tips om hur man kunde bringa hela den katolska kyrkan på fall? Ingenting vore mera angeläget.

*Rousseau* Jag håller inte med dig. Du njuter av att vara blasfemisk.

*Voltaire* Och du är alltför naiv, min käre Jean-Jacques. Du kommer aldrig någonsin att växa upp. Är det då bara jag som kan se den uppenbara självklarheten i att allt ont, all skräck, allt skrock och all okunskap har sitt fäste i all etablerad religion, framför allt då den mäktigaste, den allena saliggörande kyrkan?

*Mefisto* Vi håller fullständigt med dig.

*Voltaire* Inga tips?

*Faust* Framhåll martyrerna. Upphör aldrig med att påminna om Jan Hus, William Wyclif, Kopernikus, Giordano Bruno, Tommaso Campanella och alla de andra.

*Mefisto* Baruch Spinoza, Galileo Galilei, och ni själv, herr Voltaire, har ju känt alla de främsta martyrerna för sanning och självklarhet i er samtid.

*Voltaire* Och de blir bara fler. Felet med dig, Jean-Jacques, är att du aldrig suttit i Bastiljen.

*Rousseau* Lyckligtvis är jag inte ensam om att ha sluppit det. Jag tror anden kan vara friare utan Bastilj. Lyckligtvis har våra tyska vänner klarat sig utan Bastilj, och inga andar är friare och mera upplysta än där idag.

*Faust* Kan ni rekommendera några särskilda?

*Rousseau* Mendelssohn, Lessing, Goethe, det finns många.

*Voltaire* Är inte Goethe den där odräglige sentimentalisten som inledde en allmän självmordsepidemi över hela Tyskland?

*Rousseau* Jo, men det förgyllde hela vår samtids litteratur lika mycket som min nya Héloïse.

*Voltaire* Att offra sig för skönheten. Där har ni en ny sällsam modern filosofi, mina herrar, som min vän till spelevink här har en särskild svaghet för i sin sjukliga sentimentalism.

*Rousseau* Jag är mera mänsklig än ni, herr de Voltaire.

*Voltaire* Låt oss gräla om det sedan.

*Rousseau* Låt oss gräla om det för evigt. Jag ger aldrig upp mitt känslöj Junk.

*Voltaire* Låt oss inte spåra ur. Det var kyrkan vi hade en gås oplockad med, inte varandra.

*Rousseau* Tala för dig själv.

*Voltaire (urskuldande till Mefisto och Faust)* Han vill ha sina löjliga illusioner i fred.

*Faust* Men antag, min herre, att ni faktiskt lyckas med att skaka kyrkan i sina grundvalar. Kan det inte då uppstå ett betänkligt andligt vakuum? Kyrkan står ju framför allt för litterära traditioner, moraliska värderingar och kulturell identitet och kontinuitet.

*Rousseau (till Voltaire)* Där hör du.

*Voltaire* Just därför behöver kyrkan rensas från allt det som inte hör därtill, det är dogmer, vidskepelse och vantro, som ingenting har med dess kulturella, litterära, moraliska och framför allt sociala plikter att göra.

*Mefisto (till Faust)* Vi har kommit fel, Faust. Han är konstruktiv.

*Faust* Det var just det jag ville höra. Du ger mig ständigt bättre hopp om framtiden. Ju längre fram vi färdas, Mefisto, desto nöjdare blir jag med utvecklingen mot upplysning och större medvetenhet och klarsynthet.

*Rousseau* Vad är ni skälmar för ena egentligen?

*Voltaire* Var lugn, Jean-Jacques. De är bara rymlingar från ett dårhus, som alla andra upplysta personer, alla politiska flyktingar från Bastiljen eller i bästa fall avsigkomna skådespelare som fastnat i sina roller och aldrig hittar tillbaka till verkligheten.

*Faust* Jag tror vi är nöjda och kan gå, Mefisto.

*Voltaire* Inte för att jag kan se att vi kunnat ge er något för er att vara nöjda med, men jag tackar ändå för ert roliga besök.

*Mefisto (bugar sig artigt)* Nöjet var helt på vår sida, mästare Voltaire.

*Voltaire* Då är jag nöjd. (*Faust och Mefisto går.*)

*Rousseau* Låt oss nu äntligen börja gräla på allvar.

*Voltaire* Så gärna, min käre vän. Jag älskar att gräla med er.

## Scen 2.

*Mefisto* Nästa kuf vi skall bege oss till är en annan skojare som skrivit ett drama om dig.

*Faust* Men hur i all sin dar kunde jag bli så omskriven i framtiden? Vad gjorde jag för att förtjäna det?

*Mefisto* Du bara existerade. Det kan hända vem som helst. Vilka dumheter och idiotfantasier har inte Jesus belamrats med bara för att han missförstods från början, vilket inte var hans fel, och vilket rykte har inte affärsmannen William Shakespeare fått som världens störste diktare fastän han egentligen inte skrev någonting men lånade ut sitt namn åt andra som hade komplex eller svårigheter i livet, och vilket öde fick inte Columbus bara för att han kom fel och seglade vilse och trodde att han var i Japan när han var i Amerika.... Det kan hända vem som helst, att han antingen själv fullkomligt missförstår sitt öde eller att andra gör det.

*Faust* Och vad är det nu för en misslyckad fjant vi skall besöka?

*Mefisto* Du hörde talas om honom hos Voltaire, den sentimentale självmordsförespråkaren.

*Faust* Jaså, han.

*Mefisto* Utom annat misslyckat skräp skisserade han ett drama om dig plagierandes Christopher Marlowe, som var mycket bättre, vilket drama han själv skrotade. Olyckligtvis var det det bästa han någonsin skrev. Här är han nu.

*Goethe* Vilka är ni?

*Mefisto* Känner du inte igen oss? Det borde du göra. Få har umgåtts så intensivt med oss som du.

*Goethe* Säg inte att ni lever.

*Mefisto* Kan du påstå motsatsen?

*Goethe* Ni hemsöker mig som hallucinationer, eller också drömmer jag.

*Mefisto* Nej, du är fullkomligt vaken, och vårt besök är inte ämnat som en hemsökelse. Ser du det så, har du fullkomligt missförstått meningen med det hela.

*Goethe* Vad är då meningen med det hela?

*Mefisto* Känner du icke din egen Faust? Du om någon borde ju känna hans mening.

*Goethe* Problemet var just att han inte hade någon mening.

*Faust* Hur kan du säga så utan att ha känt mig? Redan Marlowe åstadkom bara förrycktheter om mig, och du har tydligen gjort saken värre. Hur understår du dig att behandla döda på det sättet?

*Goethe* Men du lever ju fortfarande.

*Faust* Så du menar, att bara för att jag lever fortfarande fastän jag i din tid är död och begravnen kan du behandla mig hur som helst och göra mig skyldig till vilken djävulskap som helst?

*Goethe* Jag försökte bara ge dig en mening.

*Faust* Ja, samma mening som man ger ett oskyldigt offer med att förtala honom.

*Mefisto* Gräla inte på honom. Han är ju bara poet.

*Faust* Desto värre. Då har han ansvar inför hela den belästa historien.

*Mefisto* Du hör, stackars Wolfgang, vilka hårda anklagelser doktor Faust har att komma med mot dig.

*Goethe* Och vad kan jag göra åt det?

*Mefisto* Du har rätt. Du kan inte ens försvara dig. Och ändå vet inte doktor Faust det värsta om dig. Han vet inte att du anklagat honom för att förstöra livet för

en stackars oskyldig jungfru Gretchen med att förföra henne, göra henne med barn, döda hennes bror och låta henne dö för följderna av det brott du pådyvlat stackars Faust. Han vet inte att han enligt dig offrat ett stackars gammalt oskyldigt strävsamt par för utvecklingens och dina intressens skull. Han vet inte att du låtit honom som belöning för alla de brott du lagt honom till last till slut komma till paradiset fröjder. Kort sagt, han vet inte att du gjort honom till litteraturhistoriens skamlösaste brottsling.

*Faust* Men varför allt detta, min stackars gode unge man?  
*Goethe* Poetisk fåfänga. Ingenting annat.  
*Faust* Så du menar att en poet har rätt att handskas med verkligheten fullständigt självsvåldigt hur som helst?  
*Goethe* Om han gör det bra är han förlåten.  
*Faust* Nej, jag kan aldrig förlåta dig.  
*Goethe* Din dom är hård.  
*Faust* Men rättvis.  
*Goethe* Nog av! Låt mig få vakna ur denna mardröm!  
*Faust* Nej. Du sitter fast i den, ty du har själv vållat den.  
*Goethe* Jag står inte ut!  
*Faust* Nej, gå och häng dig, som Margareta. Kom, Mefisto. Vi har ingenting med denne knöl att göra.  
*Mefisto* Som du vill. Ursäkta att vi störde, Wolfgang.  
*Goethe* Ge er bara av! Lämna mig i fred!  
*Faust* Aldrig. - Kom, Mefisto. (*går med Mefisto*)  
*Goethe* Hur kunde allting bli så fel? Är jag då sämre som poet än Dante, som placerade Odysseus och Diomedes djupast ner i helvetet med Cassius och Brutus, demokraterna och frihetskämparna? Kan jag ha skrivit ännu sämre poesi än så?

### Scen 3.

*Faust* Vem skall vi sedan rådbråka?  
*Mefisto* Vad sägs om historiens lättretligaste tyrann?  
*Faust* Det låter bra. Vem är han?  
*Mefisto* Tillåt mig att presentera - (*med en soevande gest*) Napoleone Bonaparte!  
*Napoleon* (*i sitt arbetsrum*) Vad är ni för ena lymlar?  
*Mefisto* Ursäkta att vi stör i ert viktiga lagarbete, mon empéreur, men vi råkade ha vägarna förbi.  
*Napoleon* Vem fan släppte in er?  
*Mefisto* Ja, det var inte vilken fan som helst.  
*Napoleon* Merde! Driver ni med mig?  
*Mefisto* Inte alls. Vi är fullkomligt ärliga.  
*Faust* Jag råkar bara vara intresserad av de försök som görs för att föra mänskligheten framåt i upplysning och tolerans.  
*Napoleon* Ah! Det låter bättre. Är ni då journalister?  
*Mefisto* Nej, vi är mera nyfikna än så.  
*Faust* Jag förstår att era ambitioner omfattar hela mänskligheten, men vad vill ni egentligen åstadkomma med er makt?  
*Napoleon* Genomföra den franska revolutionen i global skala. Det är bara det jag är till för. Revolutionen, det är jag! Egentligen vill jag bara befria världen från allt förtryck. Det är min huvudsakliga mission och ambition.

*Mefisto* Men är ni då inte själv en förtryckare som gjort er till kejsare och vill sätta er över hela Europa?

*Napoleon* Bara i frihetens namn. Frihet, jämlikhet och broderskap är allt vad jag vill.

*Mefisto* Men ni är kejsare.

*Napoleon* Har jag då inte rätt att tänka på min familj? På mina barns framtid? Får en politiker inte försöka etablera vad gott han åstadkommit?

*Mefisto* Jag är rädd att inte alla är lika helt överens med er om att ni bara gjort gott. (*sveper med manteln. In stormar Beethoven.*)

*Beethoven* Din förbannade huligan! Hur understår du dig att kröna dig till kejsare?

*Napoleon* Vem fan har fört Beethoven hit?

*Faust (till Mefisto)* Vem är Beethoven?

*Mefisto* Den ende som är ännu argare än Napoleon. Han är rentav alltid förbannad.

*Beethoven (till Napoleon)* Det ska du ge fan i, din knöl!

*Mefisto* Lugna dig, Ludwig. Han försöker bara göra sitt lilla bästa.

*Beethoven* Ja, för att kroniskt bara ställa till med krig över hela världen! Och jag som trodde på dig, din asgubbe! Du hade fått dig min bästa symfoni tillägnad om du inte förstört allt med att låta ditt mindervärdeskomplex och självhävdebegär tillintetgöra ditt eget livsverk!

*Mefisto (försöker)* Han rår inte för att han är liten.

*Beethoven (ignorerar honom)* Nu har du i din dårskap gjort dig precis lika fåfång och löjlig och självdestruktiv som alla andra politiker i världen! Och jag som trodde att du var en idealist!

*Napoleon* Det är jag, min bäste maestro.

*Beethoven* Försök inte! Din kejsarkrona sitter snett, du raglar och vacklar på din framgångs berusning och ser inte hur full du är, du har gjort dig till fjantarnas jämlike med Habsburgarna och Romanoffarna, du fiser av övermod, och du kommer aldrig att inse vilket snöpligt fiasko du redan gjort förrän det är för sent. Du är en misslyckad strunt, Napoleon Bonaparte!

*Napoleon* Ingen har vågat tala så till mig förut utom min mamma.

*Mefisto* Han är bara musiker, Napoleon. Du behöver inte lyssna till honom.

*Napoleon* Desto större skäl att lyssna närmare på honom. Alla musiker uppfattar mer av verkligheten än de dödliga.

*Faust* Accepterar ni alltså att ni är dödlig, herr Napoleon?

*Napoleon* Dessvärre är jag väl det som alla andra.

*Faust* Han är ödmjuk, Mefisto. Låt oss lämna honom i fred.

*Beethoven* Ja, överge honom och lämna honom åt den ormgrops vilda kobror som han har gjort världen till. Ingen går längre säker för den allestädes närvarande militarismen, och det är bara Napoleons fel!

*Napoleon* Kan du då inte ens uppskatta att jag ställer upp för de förtryckta polackerna och ämnar kväsa Ryssland och Moskva, det värsta förtryckarväldet i världen?

*Beethoven* Så du vill också göra dig till tsar?

*Napoleon* Tvärtom. Jag vill störta honom.

*Beethoven* Med våld? Med offrandet av hur många hundra tusen man?

*Napoleon* Det blir inga offer, bara segrar.

*Beethoven* Hör på den! Han tror att han är något! Han tror han kan vinna över evigheten med militära medel! Din strunt, ta dig i häcken och släng dig i väggen innan du blir korsfäst av historien för evigt! (*stormar ut*)

*Napoleon (något tagen)* En osalig ande, på min ära.

*Faust* Ursäkta att vi störde, min herre, men lyd ett gott råd och satsa allt på ert lagarbete och glöm er krigsgalenskap.

*Napoleon* Men jag måste undsätta Polen mot Ryssland!

*Mefisto* Han är förlorad. Låt oss gå.

*Faust* Ja. (*de går*)

*Napoleon* Vad var det för gökar? Nåväl, skit samma. Det var illa nog att Beethoven hemsökte mig - musiker får alltid en vanlig människa att känna sig liten, även om han är Napoleon. Om ändå Goethe hade blivit min kulturminister! Nåväl, nu är det kriget som gäller. Glöm alla negativa profeter och kör över historien med framtiden! Den vinner alltid ändå.

#### Akt IV scen 1.

*Faust* Är alla historiens ledare lika bedrägliga dårar?

*Mefisto* Vänta bara! Du har inte ens sett början än!

*Faust* Menar du att de kan bli värre?

*Mefisto* De blir oavbrutet bara värre. Vet du inte, att om det är någonting mänskligheten alltid har lyckats överträffa sig själv i, så är det dårskap?

*Faust* Det är visserligen ingenting nytt, men ändå hade jag någon sorts hopp kvar. Nåväl, visa mig det värsta.

*Mefisto* Då måste vi uppsöka en av de värsta slumhålorna i London för att besöka en av mina bisarraste lärjungar någonsin, den första seriösa satanisten. Märk väl, jag var fullständigt oskyldig. Han satte i gång allting själv....

*Karl Marx (i sin usla väning)* Dessa förbannade fordringsägare! Ellen! Säg dem att jag inte är hemma. Är då pengar allt här i världen? Ja, det är de, om man har pengar. Om man inte har dem är de ännu mer allting här i världen, och då först blir de värda någonting, när man upptäcker, att man faktiskt kan vända på slantarna och få dem att räcka till, även om man lever över sina tillgångar. Det är miraklet. - Vad önskar ni, mina herrar?

*Mefisto* Min vän här var intresserad av att få träffa er.

*Karl* Varför det?

*Mefisto* För att ni vill omstörta hela världen.

*Karl* Tyvärr tror jag inte att jag kommer att lyckas med det. 1848 års revolution rann ut i sanden och ledde till Frankrikes andra kejsardöme, Bismarckväldet i Tyskland och befästandet av Habsburgarnas dubbelmonarki. Det enda jag kan göra åt saken är att hata hela världen och önska den åt helvete.

*Mefisto* Varför inte återvända till er ursprungliga satanism, som lovade så mycket gott?

*Karl* Ingen kan ta ren ondska på allvar. Man måste dölja den bakom acceptabla förklädnader. Därför försökte jag först som dramatiker, i teatralisk dräkt kan man föreställa vad som helst och låta vilken ondska som helst komma till uttryck utan att publiken behöver ta den på allvar, men det är inte roligt i längden att göra sig till. Man vill ju åstadkomma något, man vill ju göra något åt det förbannade samhället så att det liksom Jasons drakkrigare äntligen börjar göra något vettigt och förintä sig självt, och därför blev jag politiskt aktiv, men världspolitikern blir bara trögare och omöjligare att göra något åt ju hårdare demokratin befäster sig och växer fast i de lättlurade folken.



*Mefisto* I din pjäs dör alla utom den onde själv. Vore inte det värt att genomföra i praktiken?

*Karl* Det är ju det jag har försökt i hela mitt liv! Problemet är att folk inte tar ondska på allvar.

*Faust* Är det då så allvarligt?

*Karl* Det är det enda som ger mening åt livet.

*Faust (till Mefisto)* Denne förbannade jude är pervers. Jag vill inte ha något med honom att göra.

*Mefisto* Han är inte jude. Han har avsvärjt sig sina fäders lära och sin Gud och är en dogmatisk ateist.

*Faust* Ännu värre. Då har han inga traditioner och avsvärjer sig själva humanismen, alla människors enda gemensamma nämnare.

*Mefisto* Ja, det gör han.

*Faust* Kom, vi går.

*Mefisto (till Karl)* Du är alltid välkommen tillbaka hem till Satan, Karl Marx.

*Karl* Jag har aldrig sluppit honom. Halva min familj kommer att begå självmord för hans skull, och det är bara mitt fel, inte Satans.

*Mefisto* Det är det jag menar. Du hade varit tryggare i mina händer.

*Karl* Nej, det finns ingen trygghet, inte ens hos Satan, som bara är en illusion som alla andra.

*Mefisto* Tacka fan för det.

*Karl* Nej, jag har bara mig själv att tacka för min illusionsfrihet.

*Mefisto* Du anar inte hur mycket du bedrar dig.

*Karl* Dra för fan i våld! Låt mig då göra det i fred! (*kastar saker efter honom, Mefisto försvinner efter Faust, som redan gjort det*) Dessa förbannade fordringsägare!

## Scen 2.

*Faust* Vad har du mer för galningar att presentera?

*Mefisto* Vad sägs om några oförsonliga rivaler?

*Faust* Det låter spännande. Vilka är de?

*Mefisto* Du såg nyss en oförsonlig musiker i heligt raseri. Vad sägs om två?

*Faust* Det kunde vara underhållande.

*Mefisto* Du ska få bevittna vad ingen någonsin haft någon aning om.

*gubben* Här smyger jag som ett annat fån i nattens mörker, rädd för att bli igenkänd, rädd för att bli observerad och rädd för att komma fram. Så har jag hållit på nu i veckor. Min opera är färdig, men vågar jag nalkas mästaren? Jag måste. Jag har tvekat länge nog inför den heta gröten.

*(ringer på porten. En piga öppnar.)*

Är mästaren hemma?

*pigan* Han är upptagen.

*gubben* Det är jag också.

*pigan* Vem får jag hälsa ifrån?

*gubben* En kollega.

*pigan* Hur var namnet?

*Wagner (inifrån)* Vem är det?

*pigan (inåt)* En gubbe.

*Wagner* Kör bort honom.

*pigan* Men han är envis.

*Wagner (kommer fram till dörren)* Hur understår ni er att störa mig, er eländiga tiggare?  
*Verdi (tar av sig hatten och hälsar artigt)* Ursäkta mig, men jag tyckte det var på tiden att vi fick träffas.

*Wagner (förbluffad)* Giuseppe Verdi!

*Verdi* Jag hade fräckheten att hoppas ni kunde ha ett ögonblick över för en kollega.

*Wagner* Naturligtvis. Stig in. *(släpper in honom. Väggarerna öppnas och blottar Wagners sista hus i Venedig.)* Men vad gör ni i Venedig? Ni menar inte att ni kommit hit bara för att träffa mig?

*Verdi* Nej, det var en annan anledning som gav den anledningen.

*Wagner* Förklara er.

*Verdi* Det är så att jag vågat dedicera min kanske sista opera till er.

*Wagner* Ett operamanuskript?

*Verdi* Ja. *(lämnar över en väldig mapp)*

*Wagner (öppnar den, förundrad)* "Kung Lear" av William Shakespeare. Ett svårt ämne. Ni har redan triumferat över mig med "Aida". Räcker inte det?

*Verdi* Jag tyckte det var på tiden vi kunde bli goda vänner.

*Wagner* Varför?

*Verdi* För att vi är kolleger och musiker.

*Wagner* Så ni kom hit för att få mitt tillstånd till er tillägnan av verket åt mig?

*Verdi* Ja.

*Wagner* Varför? För att imponera på mig?

*Verdi* Nej, för att försöka fatta er hand och vinna den i vänskap.

*Wagner* Min bästa maestro, jag måste tyvärr göra er besviken. Jag har aldrig gillat era operor. De är mest bara manègemusik för cirkushästar och slagdängor. Jag har ingen lust att fatta er hand. Jag har alltid föraktat er.

*Verdi* Maestro, avvisar ni vanlig mänsklig hövlighet?

*Wagner* Hövlighet? Kallar ni det hövlighet att försöka ställa er in hos mig bara för att förödmjuka mig? Det är ett reklamtrick av er för att få pressen att skriva om att jag accepterat er. Det kommer jag aldrig att göra.

*Verdi* Ingen vet att jag är här. Jag har rest hit inkognito.

*Wagner* Ännu värre. Då är ni en narr.

*Verdi* Jag trodde på någon godhet från er sida.

*Wagner* För övrigt har ni valt det eländigaste av alla ämnen. En galning som vrålar ut sitt vanvett inför mörkrets storm - sådant kan bara bli skrattretande som opera. Och ett sådant verk har ni velat befläcka mig med en tillägnan av? Det kan bara bli fiasko. Jag vägrar ge min tillåtelse till att mitt namn skulle befläckas av ett sådant verk, som bara kan göra fiasko.

*pigan* Herr Wagner, ni borde inte hetsa upp er.

*Wagner (ryter)* Håll käften! *(till Verdi, återbördar mappen)* Tag ert verk och gå. Jag vill aldrig höra talas om det.

*Verdi* Er vägran är inte artig.

*Wagner* Det skiter jag i! Ge er av innan jag kör ut er! Eller vill ni att jag kallar hit polisen? Jag kan klaga på att en luffare trakasserar mig.

*Verdi (slår till reträtt)* Ursäkta att jag störde. Ni skall slippa få höra talas om verket mer.

*Wagner* Det är ett omöjligt ämne! Ni kan bara göra fiasko!

*pigan* Hetsa inte upp er, maestro.

*Wagner (ryter)* Håll käften! *(till Verdi)* Och kom inte igen!

*Verdi (tar på sig hatten och drar sig ut utan ett ord vidare)*

Wagner Den djävulen har gjort mig upprörd! Fan också! Världens värsta eländestragedi! Och den ville han tillägna mig, den djäveln! Fan också! (*får en attack*)

pigan Maestro! Maestro! (*skyndar till*)

Wagner Kalla på en läkare! Fort!

pigan (*skyndar ut efter Verdi*) Min herre! Mästaren har fått ett anfall! Han kan dö!

Verdi (*sakligt, vänder sig om mot henne*) Han körde just ut mig med en önskan att slippa få se mig mera. Jag kan inte göra mera för honom än uppfylla hans uttryckliga önskan. Hälsa honom att operadedikationen till hans ära kommer att förstöras med hela operan.

pigan (*vädjande*) Min herre! Min herre!

Verdi Jag har aldrig varit här. Wagner var i sin fulla rätt att köra bort en påstridig luffare. (*går vidare och ut*)

pigan (*efter honom, vädjande*) Min herre! Min herre! (*faller ner på knä inför situationens hopplöshet*)

Faust Vilka var dessa två?

Mefisto Goethes närmaste efterträdare Wagner, en svulstig operamakare.

Faust Och den andre?

Mefisto Hans motpol i Italien.

Faust En gentleman mot en buse.

Mefisto Milt sagt. De borde kanske aldrig ha träffats, ty resultatet av träffen blev bara att busen dog i hjärtslag och att gentlemannen fann det korrekt att förstöra det enda exemplaret av kanske sin bästa opera.

Faust Beklagligt.

Mefisto Ja, divor är alltid beklagansvärda, och världen är alltid full av dem och blir bara fullare hela tiden utan att den kan få nog av deras stollighet.

Faust Vad blir nästa scen?

Mefisto Någonting helt annat.

Faust Får man önska sig något?

Mefisto Naturligtvis.

Faust Dessa båda musiker har gett mig dåligt intryck av musiken. Att den ene förstörde sin bästa opera för att den han ville tillägna den vägrade acceptera en tillägnan är korrekthet och gentlemannamässighet in absurdum intill självdestruktivitet. Så dum får en kompositör inte vara. Har du inga bättre?

Mefisto Naturligtvis har jag det. Vad sägs om denne patetiske stackare?

Tjajkovskij Rår jag för att jag älskar? Kan något stoppa kärleken? Om jag blir förälskad i en vacker människa oavsett kön, är det då mitt fel och något som jag kan styra och behärska? Är inte kärleken alltid som den orkanvind som aldrig kunde skilja åt Paolo och Francesca?

Modest Du är för blödig, Peter. Du faller ju för vem som helst. Du är alltför sentimental. Det är som en latent sjukdom som när som helst kan explodera i nya fatala utslag. Jag vill inte se dig i Nevan en gång till, Peter. Du får inte begå självmord eller sluta lika illa som Robert Schumann. Din musik är för god för det.

Peter Men hur kan jag då bota mig?

Modest Du kan inte bota dig. Det finns bara ett sätt. Du måste kuva dig själv och behärska dig till vilket pris som helst. Avstå från nära relationer. Din musik är viktigare. Utgjut dina känslor och din kärlek i musiken, så blir din kärlek aldrig självdestruktiv. Låt den leva men endast spirituellt. Låt den sjunga sig fri från köttet.

Peter Det är köttet som är problemet, inte kärleken.

Modest Om du bara kan kuva köttet kan du klara dig, och då kan ändå din kärlek leva. Älska så mycket och så innerligt du vill, men rör aldrig den älskade.

*Peter* Ingen risk. Efter min hustrus fall rör jag aldrig mer en kvinna.

*Modest* Det var inte ditt fel. Hon var sådan.

*Peter* Hur vet du det? Hur kan du vara så säker på att det inte var min kärlek som gjorde henne kroniskt hysterisk?

*Modest* Kvinnan är en komedi som alltid slutar i tragedi, och det behöver inte vara mannens fel. Faktum är att det sällan är det, vad han än gör. Du kan inte lastas för din hustrus nymfomani. Se vad det har blivit av henne. Är det ditt fel kanske att hon sätter alla sina nya barn med andra och olika män på barnhem?

*Peter* Hon kan inte sköta dem, men det är inte hennes fel.

*Modest* Det är det jag menar. Hon är fullkomligt ansvarslös, hon gör vad som helst och kan inte hållas ansvarig för sina handlingar, och samtidigt gör kvinnan anspråk på ofelbarhet och respektabilitet. Du hade otur, Peter. Du råkade ut för fel kvinna. Du blev bränd för livet och kan nu bara älska utan kvinnor. Det är bara musiken som kan rädda dig. Endast den kan hålla dig ren och rädda din själ. Glöm allting annat.

*Peter* Ju vackrare kärleken är, desto svårare blir det att ha normala relationer.

*Modest* Du kan relatera till hela världen genom din musik.

*Peter* Tack för din tröst, min käre broder. Jag vet inte hur jag skulle klara mig utan dig.

*Modest* Världen är ett enda eländes lidande, men vi två kan åtminstone hjälpa varandra stå ut med det. (*tröstar sin gråtande broder*)

*Faust* Och resultatet?

*Mefisto* Världens mest melodiska och känslodjupa musik. Den kommer alltid att stå sig.

*Faust* Musiken är som en ocean av tårar, som man varken någonsin kan bli mätt på att njuta av anblicken av eller upphöra att bidra till med nya tårar av skönhet och medlidande.

*Mefisto* Så är havet också det enda som kan släcka helvetets eld, så låt oss hålla oss ifrån det.

*Faust* Varthän härnäst?

*Mefisto* Vad har du för önskemål?

*Faust* Visa mig det värsta du kan.

*Mefisto* Du vet inte vad du begär.

*Faust* Är du rädd för att skrämma mig?

*Mefisto* Även en djävul som jag ville gärna bespara dig det värsta.

*Faust* Vad är då det värsta?

*Mefisto* Ditt eget Tyskland.

*Faust* Det kan väl inte vara värre än resten av världen?

*Mefisto* Det var det jag ville bespara dig. (*sveper med manteln och öppnar en ny scen.*)

#### Akt V scen 1.

Ett gäng SS-officerer sitter tillsammans och super.

1 Jag förstår inte denna slutgiltiga lösning. Avrättningar är ingen enkel sak, och ju fler som skall avrättas, desto större blir komplikationerna.

2 Oroa dig inte, gosse. Führern fixar allt, ty han har tänkt på allt.

1 Skall han då ersätta Gud och påven i ett slags gudomligförklarad ofelbarhet?

2 Vi har ingen annan. Han har fört oss in i kirget, och ingen annan kan ta oss ur det.

3 Han klarar det nog. Vi har ju snart erövrat hela Sovjetunionen, världens största land.

4 Marskalk Mannerheim av Finland, som haft erfarenhet av Ryssland inifrån som officer, menar att vi redan har förlorat kriget genom att sprida fronten för långt.

3 En strunt. Han har inte ens någonting emot judar.

4 Men är det inte risk för att vi går miste om krigets väsentligheter, kampen mot kommunismens och bolsjevikernas diktatur, med att avleda vår uppmärksamhet mot judarna och ägna oss åt folkutrotningar i stället för åt själva kriget?

2 Det är ju judarna som gett upphov till bolsjevikerna och den ryska revolutionen. De står alltid bakom alla samhällsomstörtande verksamheter. Genom att direkt ägna sig åt judeutrotning har föhrern satt yxan till roten av det ondas träd i stället för att bara ta av grenarna en i sänder.

4 Det trädet har stått i tre tusen år utan att någon kunnat fälla det.

2 Desto större skäl att äntligen fälla det, då det bara attraherar och göder parasiter. Och med vår moderna teknologi är det inte längre omöjligt.

4 Ingenting är så svårt som att döda en människa, då varje människa är en individ som ni och jag. Det vet ni som krigare, hur besvärligt det är med krig bara för att komma åt vissa irriterande människor. Judarna har alltid klarat sig undan alla förföljelser genom kompromisser och avledande manövrer. De har alltid fortsatt sin verksamhet i underjorden. Varför skulle vi lyckas när alla andra har misslyckats och gått under på köpet från Babylonien till Tsarryssland?

2 Därför att nu har vi tekniken.

1 Massmord på löpande band? Jag tror inte på det.

3 Enligt Wannseekonferensens utredning kan vi utplåna alla spår av tio miljoner judar inom två år.

1 Jag tror inte på det. De är inte realistiska utan har skenat iväg med Eichmanns statistiska fantasier.

2 Ändå sker det. Treblinka har visat vägen. Hela Warszawaghettoen har tömts i Treblinka, som när alla de levererade 800,000 judarna expedierats i gaskammare och smältugnar kommer att nivelleras och omvandlas till en gräsmatta utan ett spår av något lik.

1 Menar du att 800,000 lik kan utplånas alla spår av?

2 Utan vidare. Man har redan tagit hand om allt hår, alla vigselringar och smycken, alla guldtänder, alla kläder och allt utom själva köttet och skelettet, som man har bränt. Det blir ingenting kvar av hela verksamheten, och ingen kommer att överleva för att kunna berätta historien. Den judiska självtutplåningen är total.

1 Till och med när slagskeppet "Hood" sänktes i isarna utanför Grönland blev det en överlevande. Det blir alltid någon överlevande. Det blir alltid något vittne över som skvallrar och förevigar sanningen. Det är ett mänskligt faktum.

3 Vi har bara börjat. Historien är till för att köras över av framtiden, och vi är framtiden. Vi har redan börjat ta i tu med även zigenarna och katolikerna. Det är bara att köra på och låta historien ha sin gång. Sedan kan vi tömma den på dess värdelösa polacker och låta tyskarna ta över där helt, och sedan tar vi ryssarna och hela Sovjetunionen. Vi har bara börjat.

*Faust* Och detta är verkligheten för morgondagens Tyskland?

*Mefisto* Kom inte och säg att jag inte varnade dig.

*Faust* Jag förstår vad du menar. Låt oss gå.

*Mefisto* Allt går över, Faust. Även historiens värsta mardrömmar är inte mer än övergående tillfälliga mardrömmar.

*Faust* Vad du nu har visat är ju den totala självdestruktiviteten ledd av en politisk stormakt som dragit in hela världen i självförintande krig med ett sanslöst judehat som ursäkt, som om hela det judiska folket förtjänade samma orättvisa korsfästelse som Jesus fastän det ingenting annat gjort än levt i fred enligt sina traditioner, hållit fast vid sina traditioner och älskat sina böcker.

*Mefisto* En av dina tyska skalder sade, att var man bränner böcker bränner man också förr eller senare människor. Tyvärr har mänskligheten alltid bränt både levande människor och böcker. Det började redan i antikens Kina.

*Faust* Och Vatikanen skall vi inte tala om, som bara brände böcker och människor.

*Mefisto* Ja. Den började med det så fort Jesus var död, kyrkan var etablerad och helvetet och djävulen en påbjuden och allmänt accepterad sanning.

*Faust* Allt ont tycks börja med etablerandet av någon dogms ofelbarhet.

*Mefisto* Där har du hela kristendomen.

*Faust* Men det har alltid funnits alternativ, och det blir väl ständigt nya alternativ i framtiden?

*Mefisto* Det är alltid de nya subversiva rörelserna som räddat världen. De har alltid börjat i galenskap, varför ingen kunnat ta dem på allvar, men galenskapen är i regel helig och sätter sina outplånliga spår genom nya idéer, som slår igenom och sätter i gång rörelser som ingenting kan stoppa, som Dionysoskulten i antikens Grekland, som drog med sig hela världen i sin berusning och byggde upp en hel civilisation mest bara på vinets lov genom den förryckte skalden Homeros.

*Faust* Så du menar att vanvettet står över det sunda förnuftet?

*Mefisto* Alltid.

*Faust* Bevisa det.

*Mefisto* Som du vill. *(sveper med manteln och trollar fram en ny scen: en knarkarkvart under 1960-talet.)*

## Scen 2.

*Bill* Det här gör susen, Tony. Hela stan kommer att falla för det här.

*Tony* Det är det som är meningen.

*Laila* Kan man må bättre än så här? Kan man bli högre än så här? Kan man bli klarare i hjärnan än så här?

*Bill* Vi borde frälsa hela världen med det här. Det är ju rena livselixiret.

*Tony* Det är det jag menar.

*Robert* Äntligen fattar jag livets mening. Äntligen ser jag klart. Äntligen förstår jag vad kärleken är. Det här är botemedlet mot alla krig. Ingen vill slåss mera när han fått en pipa av det här. Det skulle bota alla soldater.

*Tony* Det är det som är meningen.

*Laila* Vi har en mission att uppfylla. Vi måste frälsa hela världen. Vin och sprit är bara förnedrande, men det här är uppflytande. Man blir ju bara positiv. Vi måste få hela världen till att röka gräs, så upphör alla aggressioner, alla politiker kommer av sig och blir snälla och beskedliga, inga krig behövs längre, och varje form av förtryck viker för salighetens berusning.

*Tony* Precis.

*Robert* Det blir som att starta en revolution, och vi blir pionjärer. Det kan bli en ny kulturrenässans. Alla börjar klä ut sig i vackra fantastiska kläder med halsband

och smycken och odla långt vackert hår, alla män sätter ringar i öronen och blir feminint mjuka och vackra, och hela mänskligheten överger den teknologiska omänsklighetens återvändsgränd och återvänder i stället till naturen i idealiska självförsörjande hippiekollektiv.

*Bill* Bättre kan det inte bli.

*Tony* Jag menar just det.

*Laila* Mer! Låt oss dränka världen i vår saliga berusning!

*Robert* Låt oss genomföra fri kärlek och obligatorisk skönhet överallt!

*Bill* Fantasin till makten!

*Laila* Gör flummeriet till lag och till obligatoriskt skolämne! Lär alla skolungdomar röka hasch! Tvinga alla att pröva på det för allmänbildningens skull, så att all anledning till kriminalisering av det försvinner!

*Robert* Fritt fram för alla flummiga religioner!

*Bill* All övertro är realistisk, och inget andligt kan vara fel!

*Tony* Ni fattar vad jag menar.

*Laila* Låt vårt valspråk bli: Tänd på! Sätt fyr på den andliga verksamheten! Låt oss deprogrammera hela mänskligheten från samhällsordningens förslavande hjärntvätt!

*Robert* Vi borde bilda ett politiskt parti med enbart det programmet att genomföra rätten till fri kärlek och hämningslös berusning överallt!

*Tony* Du sa det.

*Laila* Vad väntar vi på? Till barriaderna mot världsordningen, globaliseringen och alla falska politiker!

*Robert* Vi måste kräva allt nu!

*Tony* Vänta bara. Vi har bara börjat.

*Mefisto* Nå, är du nöjd?

*Faust* Onekligen ett intressant initiativ av andlighet och nytänkande, och helt utan förnuft är det ju inte i all sin entusiastiska förryckthet. Men det kan väl spåra ur och gå till överdrift, så att det blir sin egen värsta fiende?

*Mefisto* Du anar inte hur rätt du har. Här ser du ett exempel på hur gränslöst jag alltid kommer att bli missförstådd.

*(sveper med manteln och blottar en svart mössa, där alla deltagare är maskerade i svarta kåpor.)*

### Scen 3. Den satanistiska litanian.

*ledaren* Lovat vare det ondas innersta väsen, livets högsta princip och det svarta hål av universum som allena ger rörelse och mening åt vår existens!

*församlingen* Må ondskan alltid leva vidare för evigt.

*ledaren* Lovad vare friheten i all sin vildhet och otukt, i kärlekens hämningslöshet och i sin absoluta överhöghet över alla normer och lagar!

*församlingen* Må friheten alltid slå ut hela samhällsordningen.

*ledaren* Lovad vare alla opposition mot alla makter, lovade vare alla revolter mot all överhet, och vare alla medel alltid tillåtna i övervinnandet och krossandet av allt förtryck!

*församlingen* Må vi alltid göra uppror i evighet.

*ledaren* Lovat vare allt våld som går ut på att motverka och krossa all inskränkthet, öppna alla fängelser och mentalsjukhus, döda alla tyranner och uppluckra alla etablisseman.

*församlingen* Må allt våld alltid vara berättigat som vänder sig mot förtryck.

*ledaren* Lovad vare alltid all liberalisering, all frigörelse och all strävan bort från verkligheten!

*församlingen* Må all kriminalisering upphöra av allt som inte skadar någon människa, det är framför allt allt positivt drogmissbruk och all anarkistisk sabotageverksamhet för att motverka människans slaveri.

*ledaren* Lovad vare all övertro och vidskepelse i evighet!

*församlingen* Må aldrig någonsin något andligt vara förbjudet eller kunna förbjudas.

*ledaren* Lovad vare ateismen i sin opposition mot en omöjlig allsmäktig Gud och all förnuftsvidrig vidskepelse som hör till all etablerad religion!

*församlingen* Må alla etablissemanget alltid genomskådas och krossas av sina egna lögn.

*ledaren* Lovad vare friheten i Antikrists symboliska gestalt.

*församlingen* Må det aldrig förekomma något etablerat utan att dess motsats finns som dess alternativ.

*Faust* Driver du med mig?

*Mefisto* Vad menar du?

*Faust* Du kallar dessa satanister, men allt vad de säger är ju förnuftigt.

*Mefisto* Det är det jag menar. De har rätt.

*Faust* Och du vill påstå att de firar svarta mässor i ditt namn?

*Mefisto* Du ser ju själv.

*Faust* Nej, dessa är inga satanister. Allt de eftersträvar är rätten att få hänge sig åt en andlighet som står över verkligheten, åt en högre makt än den världsiga och materiella, åt vad som helst som bara tar avstånd från det banala och vardagliga, det tråkiga och timliga.

*Mefisto* Det är det jag menar.

*Faust* Vart vill du komma egentligen?

*Mefisto* Du inser ju själv att dessa har lika rätt som jag alltid haft. Allt vad du behöver göra är att erkänna detta, och jag accepterar dig.

*Faust* Vad menar du med att 'du accepterar mig'?

*Mefisto* Du blir min.

*Faust* Aldrig.

*Mefisto* Men du har ju insett och erkänt att vi har rätt.

*Faust* Det betyder inte att jag erkänner din existens, ty du är och förblir bara en lögn.

*Mefisto* Hur kan du säga så efter allt vad jag fört dig igenom och visat för dig?

*Faust* För att jag vet det, ty jag är en förnuftig människa, men du är utan mening.

*Mefisto* Du kan inte mena allvar.

*Faust* Det är du, Mefisto, som aldrig någonsin har menat allvar, ty du är blott ett skämt, en föreställning, en underhållning, ett gyckelspel att lura en passiv publik med till att hålla käften, ett taskspeleri utan annan mening och funktion än att fåfängt avleda uppmärksamheten.

*Mefisto* Från vad?

*Faust* Från sanningen.

*Mefisto* Du menar från ledsnaden. Alltså har jag en mening.

*Faust* Ja, samma mening som en flyktig dröm som omedelbart försvinner.

*Mefisto* Du är förlorad, Faust.

*Faust* Nej, jag har vunnit. Jag har genomskådat dig, och du har aldrig kunnat lura mig, ty du finns inte som annat än en chimär och vidskepelse.



*Mefisto* Du har förlorat mot ledsnaden, då du övergivit mig för att i stället fortsätta ha tråkigt. Du kommer att ångra dig.

*Faust* Tack för besöket, Mefisto, men det gick över. Jag faller aldrig för dig, ty förnuftet kommer aldrig att falla för ondskan.

*Mefisto* Dock kan du inte förneka att jag åtminstone gett dig en god föreställning.

*Faust* Du har gjort ditt bästa, Mefisto, men det var inte gott nog. Jag beklagar. Lycka bättre till nästa gång.

*Mefisto* Jag hoppas jag åtminstone är välkommen tillbaka.

*Faust* Det är du alltid när jag behöver någon att skratta åt.

*Mefisto* Alltså finns jag.

*Faust* Nej, du är bara ett skämt.

*Mefisto* Fan också!

*Faust* Inte ens fan själv kan hjälpa dig, Mefistofeles. Dra nu åt helvete med alla dina illusioner! (*sparkar ut honom*)

*Mefisto (med en bön)* Gud, varför skapade du mig egentligen?

*Faust* Tror du han är så dum så att han svarar dig?

*Mefisto* Låt oss åtminstone skiljas som vänner.

*Faust* Så långt kan jag sträcka mig, ty den som över huvud taget ägnar dig en tanke kommer aldrig någonsin att få tråkigt.

*Mefisto* Tack för det. Jag nöjer mig med det.

*Faust* Dra nu åt helvete.

*Mefisto* Ja, doktor Faust, tills du behöver mig för en ny föreställning.  
(*bugar sig artigt och går*)

Ridå.

Athen-Verona, 6-15 april (påskafton) 2006.